

La Veu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2:

Figueres, 11 de juliol de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1396

Preus de subscripció:

2 ptes. trimestre.
3 » » »

Redacció i Administració: Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

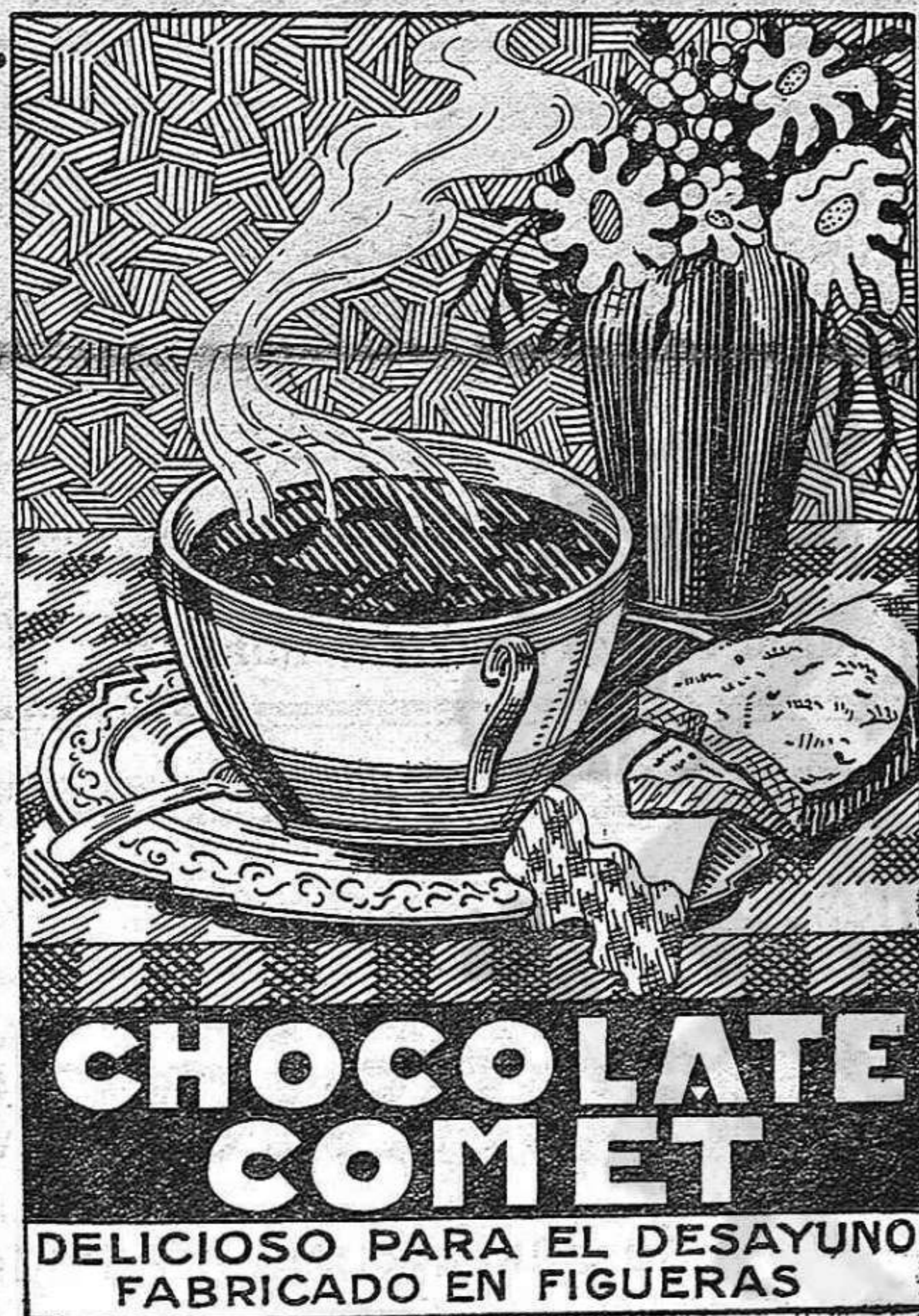
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) Tel. 131. B.

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.
Vendes a terminis i al comptat.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Débiles

tomat el acreditado

Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Es {
 científico
 agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capillar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran

Cura ulls de poll,
 durícies i berrugas

Centre d'Específics,
 Sérums i Vacunes

Dipòsit de

BRAGUERS

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària

i FUSTERIA

de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món.

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic



De venda: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12
 Andreu Sunyer, Girona, núm. 25 - Figueres

¿Ja teniu les

"Confessions"

de Sant Agustí, traduïdes pel
 Rvnd. Dr. Josep M.^a Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confeció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. - FIGUERES

El lladronici dels capellans

per la Redacció de VIDA PARROQUIAL Supl. al n.º 33

AL SERVEI DE LA VERITAT

Fa molt de dies que s'enverina al poble amb calhmies que, si no poden ésser cregudes per les persones que pensen, fan molt de mal a aquells esperits senzills que prenen com article de fe tot allò que és imprès en lletres de motlle.

En editorials i notes de diaris, en insinuacions de fulles i llibels s'ha fet l'afirmació - que si no fés l'última faria riure - de que les Ordres religioses atresoren les quatre quintes parts de la riquesa d'Espanya - *horror, terror y pavor!* - i que els capellans eren les sangoneres del Pressupost espanyol, percibint raxosos els diners de l'Estat mentre *el pobre y sufrido pueblo muere de hambre*. (textual).

En ocasió propera parlarem de les riqueses (?) dels frares i monges, encara que ja confessem des d'ara que no entenem com els dits periodistes han arribat a saber que posseïxen les quatre quintes parts - així, amb matemàtica exactitud - si és cert allò que diu l'atorisme *pecats i diners tothom s'els amaga*; però, vaja, també lluitarem per dintre dels convents per veure on s'amaga aquest tresor importantíssim i amb tota claretat, amb noblesa empordanesa, ho direm al públic. Ara, però, la nostra tasca és parlar del que, en converses comentadores de les afirmacions de Premsa - de certa premsa, sortosament -, s'ha vingut a calificar de **EL LLADRONICI DELS CAPELLANS**.

Endavant les atxes que per nosaltres no ha de quedar...

CHUPOPTEROS DEL ESTADO

Així, en castella, per fer més tropa, tal com en lletres impreses ho ha dit una fulla editada a Barcelona. Però no dona proves. No gosa donar-les. Deu tenir por de que s'aixequés tot el poble contra els capellans en saber la veritat del que aquestes xupen de l'Estat. I per un sentiment humanitari, calla. Nosaltres ho direm, sense embuts. I el poble, el noble poble que judici imparcialment. I per tal de no gastar pòlvora en salves, circumscriurem les nostres *revelacions* sensorials a la ciutat de Figueres. Així no es podrà dir que fugim per la tangent i que cantem les «cobles de Calinos».

L'Ajuntament i el segon d'Institut Nacional i d'Escoles Graduades el que era horta dels frares. D'aquests dos edificis i terres ni l'Estat ni l'Ajuntament en pagaren absolutament res. Altres finques, venudes a particulars, redituaren quelcom, però en forma tan migrada que, per botó de mostra, de l'Abadia i Horta de Vilabertran en tragué el Govern l'enorme suma de 500 pessetes. I tothom sap el que significa l'Abadia i Horta de Vilabertran.

L'any 1851 l'Església per tranquil·litzar la consciència dels qui compraren a preu de parrracs els béns del Clero i per arranjat d'una vegada els afers d'Espanya, signà un Concordat, que encara vigeix, acceptant els fets consumats i estatuint que dels tresors incautats l'Estat en faria una renda amb la qual pagaria l'honesta subvenció dels ministres del Culte i l'esplendor de les cerimònies religioses. Allavors l'Estat ajunta a les 500 pessetes vilabertran-ques les demés que havia tret de la venda al restant d'Espanya i amb elles feu un capital assignant *l'1 amb tres quarts per cent* per nodrir el Pressupost de Culte i Clercia.

Ja veus ben clarament explicat com a tu, ciutadà, no et costa res de la butxaca el manteniment dels tres capellans que a Figueres cobren de l'Estat - si d'una restitució pot dir-se'n *paga* - i com la famosa *separació de l'Església i de l'Estat* haurà d'arreglar aquest afer, tornant a l'Església el que és ben seu i que ara l'Estat *generosament* li administra.

RESUM DE TOT

Ara, lector, si ets noble, si no tens l'entenenent emborrat pels prejudicis sectaris, si aquesta fulla que sols inspira l'amor a la Veritat i a la Justícia ha obert una clarana en ton ànima, repeteix, si goses, sabent que la paga dels capellans surt no de les teves suades sino del que l'Estat va apoderar-se dels béns de l'Església dels quals en torna una petíssima porció, repeteix que ha d'ésser suprimit el pressupost de Culte i Clercia perquè constitueix

EL LLADRONICI DELS CAPELLANS...

Gràfiques Trojer

MINISTERIO DE CULTURA

SAPS QUANTS CAPELLANS

Hi ha, poble de Figueres, a la parroquia que forma la Ciutat? Potser no els has contat mai. Ja t'ho direm nosaltres i escriuix-te del que cobren del Pressupost de Culte i Clercia de l'Estat espanyol.

A FIGUERES HI HA 21 CAPELLANS ADSCRITS i d'aquests 21 solament -quin lladronici!- cobren del Culte: EL RÈCTOR I ELS DOS VICARIS. No t'esvertis. Aquesta és la veritat que pots comprovar quan vulguis a la Delegació d'Hisenda de la «Provincia» on van totes les nòmimes cada mes.

No és veritat que haves sentit a dir mantes vegades que tots els capellans cobraven del Govern? No haves sentit a dir que pel fet de portar sotana ja tenien la vida assegurada? Doncs, de 21 solament 3 cobren i els altres han d'assegurar llur subsistència per indrets diferents del Pressupost de Culte i Clercia. Això és l'Evangeli i aquí no valen subterfugis ni fugides d'estudi.

POTSER QUAN ERES PETIT

alguna vegada t'havien dit: «Res-te capella, noi, que tots mengem xocolata i tenen la vida assegurada». Doncs, si haguessis cregut els consells més o menys ben intencionats, saps que t'hauria esdevingut? ... Entrar al Seminari, allí estar-

diar com un negre per espai de catorze anys durant els quals la manutenció i vestit haurien corregut a càrrec de la teva família o del teu treball; una volta capella hauries hagut d'estimar, pel comú, alguns hiverns a les precioses i pintoresques (?) parroquies de muntanya; després de sis o set anys de serveis, durant els quals hauries cobrat de l'Estat la gran quantitat de 24 duros, demanant a casa teva el suplement de diners que el càrrec no et donava, hauries pogut ésser nomenat vicari d'una parroquia gran - n'hi ha tan poques al bisbat de Girona... - i per fi, el dia que volguessis ésser rector, hauries de sofrir unes oposicions arxi-serioses per arribar a regentar una parroquia en la qual cobra-ries del Govern la gran quantitat de 32 duros. Ja veus quin perverdre. Per això són tants els qui emplen les aules del Seminari per fer-se capellans.

I una volta vicari o rector, ja tindries assegurada la vidassa. Els obrers treballen 8 hores; els oficinistes, els catedràtics, els advocats, totes les professions liberals tenen un límit d'ocupació; el capella, no; tot el dia i tota la nit ha

MINISTERIO DE CULTURA

POTSER DIRAS

-d'estar en servei actiu. No has sentit mai en plena nit de tramuntana la campaneta del vatic que sona pel carrer desert i gebrat mentre tu ets dins la ben guanyada escalforera del teu llit?... Doncs, el capella, a la senzilla demanda d'un malalt, l'ha hagut de deixar i, malgrat es tracti d'un infeció, malgrat sigui a l'altre extrem de Figueres, està obligat a correr a l'espina del llit i... BEN GRATUTAMENT PER CERT. I l'endemà, a formar a la feina de bon matí que la seva tasca no té espera. Ja ho veus quina vidassa PER 24 DURSOS SI ES VICARI i PER 36 SI ES EL RÈCTOR.

que no parlem de les misses. l'almoina de les quals ajuda a augmentar la paga. 2 pessetes, deu rals o tres pessetes, per als que en tenen per dir, ja és una gran entrada. Ja deus saber que les misses són una cosa advençica: qui en te, en te i qui no en te, ha de dir-la per les ànimes del Purgatori que paguen molt bé per cert, però no amb pessetes. Ademes, posant-te la mà al pit, vols dir tu, llegidor, quantes n'has fet dir de misses a la teva vida? I a Figueres se'n necessitarien 21 cada dia per donar-ne als capellans adscrits.

De semblant manera podríem dir dels enterraments i funerals. Compta el que costa, reparteix-ho entre els que hi prenen part i dedueix si amb això poden fer bullir l'olla amb gaires llunes de gallina.

DON SURT LA PAGA

Ra prop d'un segle que un ministre jueu, Mendizabal, mab l'excusa de que els diners de la nació estaven en «mans mortes», va decretar que l'Estat s'apoderaria dels béns de l'Església, atresorats amb anys i panys de deixes legítimes de gent que disposaven del que era ben seu per afavorir-la, i que donaria alguna compensació a l'Església a canvi dels tresors de que s'incutava l'Estat per tal de fer-los produir (?).

Aquesta mesura governamental, calificada en ple Parlament espanyol DIMITENS LLADRONICI, donà per resultat la pèrdua completa de tots els béns que tenia l'Església. Apart moltes possessions que tenia la Parroquia de Figueres - l'Horta Nova, per exemple, - eclesiàstics eren els edificis dels Caput-

xins i dels Franciscans de Jesus que ara serveixen el primer per magatzem de

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malats de les afeccions dels **Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulacions**. N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El **Super Knight Columbia**, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

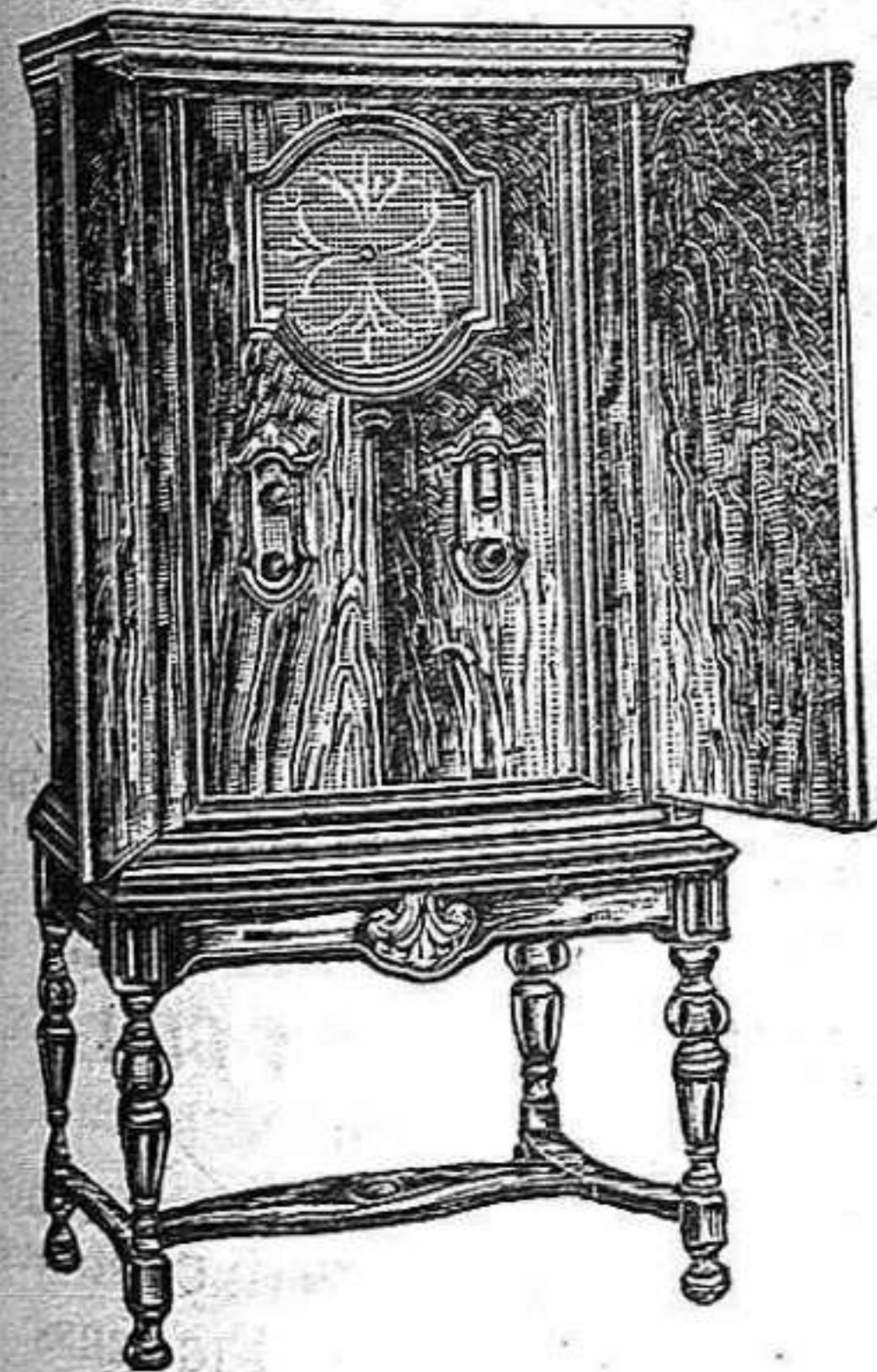
Darrer model **Columbia 1931**, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres**



“RADIOOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTA VOSES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**.

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposició: **Casa LUIS GIFRE**



FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Visiteu els nous **COTXES**

Chevrolet

Per a transports, **CAMIONS**

Chevrolet

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) **FIGUERES**

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



Algo

Sorprendente

y nuevo

es el **Superheterodino**

RADIO
con dispositivo para **ECHOPHONE**
PICK-UP

Representante: **Vda. de Félix Perramón**

Caamaño, 8. -- FIGUERAS

Lampistería, Hojalatería, Electricidad, Agua, Gas, Lavabos, Bañeras, Lámparas, etc.

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Análisis clínic.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12 FIGUERES

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Taller de construcció i reparació de Carroceries

CONESA-FERRER

Sant Llätzer, n.º 36, Figueres

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Divulgació Gramatical de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana

La dièresi

La dièresi serveix per a fer esdevenir la *i* i la *u* vocal sil·làbica: Ex.: *benèit*. Que no és pas el mateix que dir *benèit*.

En el primer, la *i* fa sil·laba: el mot és de tres sil·labes: *be ne it*; el segon és de dues sil·labes: *be neit*.

Sauüquer, amb els dos punts, és de tres sil·labes: *sa ü quer*.

La dièresi sols serveix per a això: per a deslligar la *i* i la *u* de la vocal precedent, i no pas per a donar accent a la *i* i a la *u*.

Fixeu-vos que així com posant dièresi a la *i* de *benèit* l'accent caurà a la *i* (*be ne it*), no gens menys l'accent es conserva a la sil·laba darrera en el mot *sauüquer*. I és que cal tenir present que primer són les 12 terminacions i ses regles de què vam parlar, a les quals ens hem de subjectar per saber quan calgui accentuar gràficament. (Amb els signes $\grave{}$ i $\tilde{}$).

Fixeu-vos que *veï* s'escriu amb accent i *veïna* amb dièresi; *agratem* amb accent, *agraïa* amb dièresi. No hem pas de voler que la rel sigui invariable, sinó que hem de fixar-nos si el mot és pla o agut i amb quines lletres acaba. *Agratem* és un mot pla que no acaba en una d'aquelles 12 terminacions, doncs s'accentua; *veïna* és un mot pla que acaba en una de les 12 terminacions (la *a*), doncs no s'accentua. Sols és ara quan cal posar la dièresi per tal que no llegíssim *veïna* com si diguéssim *beïna*.

També la dièresi és usada sobre la *u* per indicar la seva pronunciació quan es troba darrera *q* o *g* i seguida de *e* o *i*. Ex.: *Freqüent*, *següent*. Sense els dos punts la *u* no es llegiria.

Peu memòria que en català la *q* té un ús extens, contràriament al castellà. *Freqüent* en castellà s'escriuria *frecuent*, i el mot seria pronunciat bàrbarament. *Freqüent*, és de dues sil·labes: *fre üent*.

Per tal de no haver de posar tantes dièresis s'acceptuen de la regla:

a) Els sufixes *-isme*, *-ista*. (S'escriu *egoïsme* en lloc d'*egoïisme*).

b) Els infinitius, gerundis, els futurs i condicionals, en els verbs. Exemple: *fruir*, *oïnt*, *fruiré*, *obeïria*.

c) Els mots que contenen algun prefix (*co*, *re*, etc.) que acabi en vocal i la resta comenci en *i* o en *u*. (S'escriu *coïncidir* en comptes de *coïncidir*).

d) Les terminacions llatines *us* i *un*. (*harmòniunum* en comptes de *harmòniüm*).

e) La *i* de la combinació *üi* darrera *g* o *q* (*ambigüitat*).

No entren, però, en aquestes excepcions damunt dites:

reïxo, *reïxes*, *reïxen*, *reïxi*, *reïxis*, *reïxin* (formes del verb *reïxir*).

reüll, nom; (*i reüllar*, verb).

Heu's aci uns quants mots on hi ha *i* o *u* que valen per una sil·laba.

(Fluïdesa, teürgic, peüngla, reunir, reïxes, egoïsta, ambigüitat, Sírius, sul, atribuïm, atribuïem, reüllareu, Suïssa, obeir, suïs, veïnet, coincidir, diürn, heroïcitat, oïria, creïn, païa).

Fixeu-vos que uns porten sols accent, altres dièresi i accent, altres sols dièresi i altres res; i uns són plans, altres aguts i un esdrúixol.

De qualsevol altra manera que volguéssiu ortografiar-los farieu una errada. Pareu compte, doncs.

Per ara no us volgueu pas capficar a voler saber si un mot és adverbial, nom o què. Això ja vindrà poc a poc. Si heu d'escriure, per exemple, «Veig un cavall blanc molt bonic», ho podreu fer perfectament sense haver arribat a profunditzar en l'anàlisi dels mots i construccions.

A la lliçó vinent explicarem quan és que cal escriure *a* i quan *e*, principalment en els finals dels mots on existeix la vocal àtona *a* catalana; i quan *o* o *u*, en el so de *u* àtona.

VARELA.

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Notes d'Art

Ja fa temps van descobrir-se en les Esglésies Parroquials d'aquesta Diòcesi, tresors que eren mitg amagats o bé abandonats, que la incuria del temps s'anaven poc a poc destruint; és precis fer-se càrrec de les moltes vicissituds que han passat aquests objectes per arribar fins a nosaltres. El temps en molts d'ells els havia posat d'una manera que quasi es podria dir que no eren lo que verdaderament havien sigut; ennegrits, no es podien discernir lo que representaven; tals eren els Retauls de l'altar major de la Parròquia de Montagut; com també unes Taules Gòtiques de la Sala Capitular de la Catedral de Girona.

Es sapigut que en el temps de la guerra de la Independència, l'exèrcit invasor se n'emportava tot lo que podia i sobre tot si eren objectes artístics i antics; d'aquí va venir la emulació patriòtica del clero d'aquells temps, per amagar tots els tresors que podien. Els meravellosos tapissos de la Catedral de Girona varen ésser amagats en aquells dies de lluita, per escapar de la rapacitat francesa. Hi va haver Parròquia que s'en varen emportar les casulles, calzers i missals exposant els respectius rectors a la superioritat la impossibilitat que es trobaven de poguer celebrar la missa. Si ens atenem a les calamitats d'aquells temps aquestes obres, tresors que eren, va anar molt bé que la vellesa dels temps les ennegris; així es varen quedar entre nosaltres.

Totes aquestes obres que es troben en les Esglésies són intervingudes per una Junta diocesana que amb gran zel cuida de elles. I és al Doctor Vila Martínez, actual bisbe de la nostra Diòcesi, a qui es deuen tan belles iniciatives; però les pintures que són d'una Parròquia, una vegada restaurades, a ella pertanyen i l'hi són retornades. Així el turista i l'intel·ligent en la matèria, pot contemplar-les de la mateixa manera que han estat sempre col·locades. Així també els rectors respectius i personatges importants de la població tindran molta més cura en el objecte que han de guardar; encara que ara serà doblement conegut, perquè estarà inventariat en el catàleg, que amb gran diligència fa aquesta Junta Diocesana del bisbat.

Si tenim present la incuria que hi havia en aquesta matèria, són molt d'aplaudir les iniciatives del Doctor Vila Martínez, amb la valuosa col·laboració del Doctoral de la Catedral de Girona, Dr. Josep Morera.

La restauració d'aquests objectes, sobretot, si són retauls, requereix un treball gran que s'ha de fer amb perseverància, paciència i cura. Es precis que sota la patina del temps surtin els colors i les figures tals com el pintor les va fixar en la tela. Així doncs perquè surti el color primitiu és necessari un treball de benedicti i és cert que quan la restauració està feta l'artista que ho ha executat experimenta una joia tan intensa com el que la va pintar. I és cert també que les Parròquies que les posseïen i a les que són retornades experimenten una gran alegria. Aquells quadros que en quatre o cinc segles no havien vist la llum del sol la tornen a veure amb tot l'explendor primer.

Ara és just que parli de l'amic Sutrà, restaurador de totes aquestes meravelles i a qui s'ha dirigit l'Excm. senyor Bisbe, perquè cumplís els seus anhels. L'amic Sutrà és modest, però malgrat la seva modestia no puc deixar de consignar com a obra magna seva, prescindint d'altres, de la restauració acurada del meravellos retaulle del pintor Borrassa, que pertany al Monestir de Sant Miquel de Cruïlles, que l'honora en gran manera. El ministre de Instrucció

Pública ha declarat Monument Nacional aquest Monestir. Nosaltres ens hem de felicitar que s'hagi recordat de molts altres monuments que tenim aquí i que vertaderament ja hauria de fer temps que havien d'estar catalogats. Ara lo que hem de desitjar és que ajudant Déu, recobri la salut el digníssim Prelat d'aquesta Diòcesi, perquè per molts anys pugui regir-la per seguir la tasca de tan bones obres. Tots, tots ens alegrarem que tornin a sortir a la llum del dia les obres mestres del passat, que per l'acció del temps eren casi arreconades.

F. BOSCH ARMET.

HOJAS
DE
AFEITAR
DE LA
FÁBRICA
NACIONAL DE ARMAS

TOLEDO

Un triunfo
más del
temple de
los aceros
toledanos.

CONCESIONARIOS:
PRODUCTOS NACIONALES S. A.
MADRID

FUMADORES



ENGOMAT

— Construccions i reparacions
d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymé,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueció, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA Rbla ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

Catolicisme i Feixisme

Hem llegit la magnífica, insuperable, Encíclica que el Papa ha dirigit als bisbes de tot el món amb motiu de la persecució de que ha estat víctima l'Acció Catòlica italiana de part de la Dictadura feixista. És un document històric de primera força que farà meditar als homes d'Estat i s'emportarà la simpatia de tots aquells que el llegeixin amb la imparcialitat de judici que la raó exigeix.

Cal remarcar les circumstàncies del fet. El Papa, instal·lat a Roma, en mig mateix de la virulència feixista, indefens de tota coacció material, s'aixeca noblement i publica la seva Encíclica a Roma i a París simultàniament, encarant-se valentment amb Mussolini per dir-li tota la hipocresia dels seus atacs a l'Acció Catòlica, per defensar els Organismes de Joventut que el Feixisme voldria fer seus, per reivindicar els drets imprescriptibles de l'Església que no els abandona ni davant la força bruta ni davant la persecució per màrtya que sigui.

Té el Sant Pare actual la divisa de «Fides intrepida», *Fe esforçada o valerosa* i, certament, l'actitud de tot el gloriós Pontificat no és gens menys que una confirmació continuada d'aquesta divisa. El dia mateix de la seva elecció, sortia a la *loggia* exterior del Vaticà, per primera vegada després de l'atac de Roma per les tropes garibaldines; la seva primera crida al món era per imposar la Pau, la pau veritable que les cancelleries no trobaven, la pau de Crist; reuneix a Roma amb aportació de tot el món el Congrés Eucarístic; celebra l'Any Sant amb una Exposició missionera que diu a totes les nacions l'acció civilitzadora del Catolicisme, sense les mires interessades que envileixen les colonitzacions; resol amb gest magnànim la qüestió romana reintegrant a la Seu Apostòlica la plenitud de la seva sobirania; condemna amb ma forta les extralimitacions nacionalistes de l'Acció Francesa; celebra Concordats amb les velles nacions europees separades segles ha de Roma; presideix un renovellament admirable de l'esperit religiós entre les fileres intel·lectuals de tot el món. Pius XI s'ha conquistat en l'ordre pontifical un lloc preeminentíssim entre els grans Caps de l'Església, en l'ordre internacional, un títol immarcescible del primer home d'Estat dels nostres temps, en l'ordre eclesiàstic l'aurèola d'un Papa que exten per tot arreu els raigs benefactors de la seva «fides intrépida»...

Quan fou firmat el Pacte del Laterà entre la Santa Seu i Itàlia, el món el contemplà amb un moviment d'estupor. La sorpresa paralitzà els comentaris. Ningú creia possible, en les circumstàncies actuals, la reconciliació dels dos Estats. I el Papa, desitjós de donar l'exemple al món de l'esperit de pau que predicava insistentment, freturós d'evair tots els recels de noves guerres que pertorbessin la vida anèmica de la vella Europa, passà per damunt de tot i la unió fou feta.

No faltà, entre nosaltres sobretot, qui amb mirada curta i amb esperit raquític, titllà el Papa de venut al poder onnipotent de Mussolini. Periòdics catalans—trista excepció entre els de tot el món—presentaren l'Església endogalada per la dictadura feixista. Ni coneixien la Història de vint segles, ni sabien res de l'esperit del Papa i del Catolicisme. Orbs voluntaris que mentre sigui fer un xic d'anticatolicisme, quan ha passat de moda vren del món, aprofitaren totes les avinenteses i forçarien tots els motius.

Des del primer moment, Pius XI reivindicà la seva independència de tot poder humà, per fort que fós, per absorbent que es presentés. Des de la primera hora, exigí el Papa que la firma del tractat anés acompanyada de la del Concordat que regularia externament els drets de l'Església a Itàlia. I entre els articles d'aquest Concordat figurava en lloc preeminent el de la llibertat de l'Església en ordre a l'ensenyament i a l'organització de les institucions supra-polítiques que constitueixen l'Acció Catòlica.

El Feixisme accedí a tot, però ara s'ha vist que hipòcritament esperava l'ocasió de seguir sense entrebancs la seva via. I en voler disposar omnímodament dels infants, des de la escola, i en voler enrolar els joves dins de les organitzacions feixistes, matant llur espiritualitat, i en voler ofegar les activitats catòliques amb els procediments que han fet cèlebre la dictadura italiana, s'ha trobat amb la veu clara i terminant del Papa que ha reivindicat el dret natural, el dret de la família, de l'Església i de la raó, oposant-se a l'acció abassegadora del feixisme.

Entusiasme llegir les paraules valents de Pius XI: «Els sacerdots italians no són agents feixistes, sino missatgers de Jesucrist en els pobles.» «L'Acció Catòlica no fa política, sino que està per damunt de la política dels partits cooperant a la missió de l'Església.» «La seva existència no és cap perill per l'Estat, sino que és la fermaça de la seva grandesa.» «Els infants no pertanyen únicament a l'Estat, sino que són dels pares qui els hi han donat la vida del cos, de la Religió que els hi ha donat la vida de l'ànima.» «El Feixisme pren pretext de l'Acció Catòlica per arrancar la Joventut de l'Església.» «L'Església reconeix tots els drets de l'Estat, però abomina de tota ideologia que tendeix a una estatolatria pagana.» «No pertany al poder civil de fixar els límits de l'espiritualitat.»

I establerts aquests principis incommovibles, el Papa passa a comentar els fets actuals d'Itàlia, els assalts als centres d'Acció Catòlica i redaccions de periòdics, la campanya d'ultratges sistemàtics als seus dirigents i simpatitzants, les ofenses dirigides a S. S., la covardia complaent de les autoritats feixistes davant els avalotadors sacrílegs. Dels fets en treu les conseqüències naturals que denuncia al món enter: El Feixisme s'ha prevalgut de la prudència misericordiosa de l'Església per destruir bona part de l'ànima d'Itàlia; ha extès idees que no són conciliables amb la doctrina catòlica ni amb el dret natural; i malgrat el respecte irònic de que s'han variat els dirigents feixistes envers el Papa, aquest diu amb tota claretat i coratgia: «Els darrers esdeveniments i les afirmacions que els han preparat, acompanyat i comentat, ens donen l'ocasió tan desitjada—(cal remarcar les vegades que el Papa havia parlat de les intranquil·litats que li produïen les concepcions feixistes i les havia denunciat en compliment del seu deure apostòlic)—de dir que solament s'és catòlic pel Baptisme i no, en contradicció amb les exigències del nom i de les mateixes promeses del Baptisme, quant hom adopta i desenrotlla un programa que de les seves doctrines i màximes tan contràries als drets de l'Església de Jesucrist i als de la seva doctrina, que desconeix, combat i persegueix l'Acció Catòlica, és a dir, tot allò que l'Església i el seu Cap tenen notoriament en major aprecí i estima».

Tot el text magnífic, incomparable, de la darrera Encíclica és aplicable a l'Espanya dels nostres temps. També la nostra joventut—més just, els elements que s'han fet seva la nostra República—posen en pràctica, en paradoxal coincidència, els mètodes recomanat del Feixisme. També volen ignorar els drets de la família i de l'Església en l'educació dels infants i de la joventut, mitjançant l'escola laica i única en projecte. També

han cremat i saquejat edificis religiosos en mig de la passivitat, si no complaença, de les autoritats. També han insultat i perseguit el Primat i els Bisbes, caps de l'Acció Catòlica espanyola. També han dificultat i pensen dificultar més encara, en nom dels drets de l'Estat, el desenvolupament infrangible de l'espiritualitat. També acusen de polítiques les institucions que n'estan al marge i per damunt i que, en exercici sagrat del seu deure, propaguen la Veritat i la Justícia...

El Papa fineix la seva Encíclica amb un clam de confiança en Déu... Passaran els actuals poders d'Itàlia i l'Església permanence, més triomfant, més ferma, més estesa encara. Passaran també les actuals circumstàncies d'Espanya i l'esperit cristià que ha forjat gloriosament el nostre poble, quedarà més viu i exaltat que mai. Les persecucions de vint segles no han mort l'Església; l'han enfortida. Les que resten encara no tindran pas més força destructora. I l'Església l'ha tinguda i la tindrà sempre per cantar les absoltes als seus enemics.

Després de les eleccions del 28 de juny

(Continuació)

Hem arribat, doncs, a les eleccions a certs constituents i la massa obrera i aquell sector han donat el seu vot per a la República sense fixar-se, molts, si votaven per a l'esquerra o per a la dreta; prengueren les paperetes que els amics els hi donaren i les dipositaren a les urnes sense cap preocupació, i com que l'esquerra, hem de confessar-ho amb tota imparcialitat, ha tingut una preparació, una organització i una actuació acuradíssimes per comptar amb mitjans de tota mena, que la dreta no ha tingut, ha sortit de les urnes victoriosa.

Afegim també que mantíssims electors, errats, hem de dir, respecte la significació dels homes de la candidatura de dreta, els quals electors volgueren veure en aquells candidats únicament homes de la Lliga, i tenint a aquesta entitat per monàrquica (per nosaltres ben equivocadament per cert, ja que coneixem homes republicans de tota la vida que en són socis, alguns dels quals, de molt renom) han deixat de votar aquella candidatura i s'han sumat a l'esquerra.

I com que fins ara s'ha volgut fer creure que els únics representants de la República són els homes d'esquerra, no volguent comprendre que en la República ha d'haver-hi dreta i esquerra per tal de guardar l'equilibri, ens ací que tot plegat ha fet que la candidatura d'esquerra hagi assolit aquest nombre considerable de vots, deguts, repetim, no als seus homes, sino, només per creure que votant per l'esquerra es votava per la República, ço que fa que no s'hagi votat per l'esquerra amb la significació esquerrana sino amb la de República únicament, és clar que no pas per tothom, ens referim solament pel que toca a la gran massa popular.

Ara bé, la cosa comprensible pels republicans de dreta, comprensible així mateix pels homes cultes i intel·lectuals d'esquerra, segons alguns ens han confessat, és que havent-hi entre el sector catòlic tants homes cultes i que saben distingir perfectament, que la votació a favor de la dreta no hagi estat més reeixida.

I en aquest punt entrem de plè al segon interrogant. Com s'ha votat?

Contestem-ho així amb tota rapidesa, per tal de no deixar temps per a recular. S'ha votat amb por, justificada o injustificada, com es vulgui, però ha estat amb por.

Els homes de dreta patrons i obrers, hisendats, propietaris, rentistes i altres sectors que no volem nomenar, salvant, però, honrosíssimes excepcions, han votat la candidatura d'esquerra per por. A aquests patrons i obrers, a aquests hisendats, propietaris i rentistes, i tots els demés, els hi ha mancat la virilitat necessària per a ofegar entre llurs mans el *tarlà* de l'esquerra.

Es cert, certísim, que en diversos pobles, homes d'esquerra, no satisfets d'haver palesat la seva incultura en els mitins donats pels homes de dreta, amb manifestacions indignes de racionals, es llançaren al carrer anant als establiments, amenaçant l'amo de que si no votava la seva candidatura, els seus no hi anirien més a comprar, en altres que no anirien més a afeitar-se i molts

altres casos de coacció que ens fariem interminables d'enumerar. Tot això barrejat amb la manca de llibertat en la propaganda electoral de dreta i amb la pressió de dalt i de baix que es feu durant dies i dies i amb les conseqüents maniobres caciquistes, com si haguéssim reculat deu o dotze anys, ja que els cacics després de passar soterrats com les serps una llarga hivernada, en sentir les primeres calors primaverals han sortit de llurs cataus i s'han disposat a treballar amb tota energia, així és que tot plegat sembrà el terror a la gent d'ordre i de pau, pusil·lànim però, la qual, pensant de no agrenjar la situació, es decidí de votar la candidatura esquerrana, la qual cosa, repetim, fou per manca de virilitat, ja que no saberen imposar-se, ni fer com els qui amb el cap dret i la mà ferma, dugueren a les urnes la candidatura íntegra de dreta.

Es coneixia tant l'home de dreta en donar la papereta que no era la que li corresponia donar! El seu pas en entrar al col·legi electoral era insegur, la seva mirada tímida i apagada, els seus llavis volien estrofer un llen somriure i el que en sortia era una ganyota hipòcrita, i en allargar la mà per a donar la papereta al president, era aquella tota tremolosa, així és que els observadors pogueren sense cap treball esbrinar i assegurar quins fóren els homes de dreta que mancaven a llur deure i particularment els homes qui es diuen catòlics, ja que és ben sabut, pel que s'ha predicat en els molts mitjans i pel que s'ha escrit en els diversos periòdics esquerrans, que catòlic i home d'esquerres no pot ésser.

Aquell pas, aquella mirada, el somriure i el tremolor de la mà, era degut tot al rau de la consciència d'aquells homes qui mancaven a les llurs conviccions fos pel que fos. Adhuc s'hi veieren acerrims partidaris de la Lliga, els quals per amistat a esquerrans qui son al *candelero*, vataren la candidatura d'esquerra.

Si donem una mirada als vots portats per homes de dreta, hem de confessar que a Figueres no hi ha catòlics.

Ens ací altra cosa ben enigmàtica tanmateix: Aneu els diumenges a la Parròquia i a les diverses esglésies de la ciutat, de bon matí, i anotareu un nombre considerable de combregants; torneu-hi més tard i us cansareu de comptar els homes qui van a missa a oïr missa, car ja sabem que n'hi ha molts que van a l'església a l'hora de missa, però no per la missa.

A més a més fem una repassada dels homes qui son coneguts o tinguts per catòlics i per tan per homes de dreta; esbrinem quants són els socis d'entitats confessionals qui tenen vot i no podrem dubtar que aquests solament sumen més i molt més de 344, oi?

Doncs no és pas així.

A Figueres no som sino 344 catòlics! Ni un més. Tots els altres qui van a missa, que combreguen (recordem comunions de més de mil homes qui tenen vot) seran el que volguen, no seran però catòlics per la senzilla raó de que han traït la llur consciència i han deixat d'obeir les recomanacions de llurs superiors. Per qué? Per sentimentalisme, per por? Si hem de creure el que es diu, ha estat per això darrer.

ANGEL TRÉMOLS.

(Acabarà).

Notes sobre desamortització

Ja han passat les lluites electorals, ja hi han els nous dirigents de la nau de l'Estat, ja ha arribat l'hora de portar a la realitat els programes de partit, ha arribat l'hora de resoldre els problemes d'Estat dintre els viarans d'ordre i justícia principis de Govern.

Entre els problemes plantejats hi ha la separació de l'Església i l'Estat, units actualment per el Concordat celebrat en l'any 1851; aquest pacte bilateral, és legal per haver estat celebrat en plena llibertat i voluntat de les parts firmants, la Santa Sen i el Govern constituït. En aquest pacte, l'Estat s'obliga a sufragar les despeses del culte catòlic i no a títol oneros o de gràcia sinó com a compensació o indemnització de l'apropiació que feu l'Estat dels bens de les comunitats (art.º 30 al 35 del Concordat.)

Aquesta desamortització es feu de diferents maneres, ja que tenim la desamortització antiga i la moderna; aquesta data de l'any 1855 i compren tres períodes, que es diferencien per els procediments d'indemnització, indemnització que no assolí mai el valor real de les finques. En general podem dir que s'indemnitza per mitjà de valors del Deute intransferible al 3 %, tinguent l'Església el dret d'administració que no exercí.

El sentit de la desamortització no podia ésser el de una confiscació però hi tenia certa semblança. El fi públic que perseguia era el de donar valor als bens de les mans mortes, (1) però la causa era política i per eixugar el dèficit de la Hisenda espanyola. Els resultats foren totalment contraris i les proves les tenim en la Història econòmica fins a nostres dies. (2)

Les quantitats pressupostades han variat segons els anys, aquestes variacions han estat degudes a què en el Concordat sols es fixà el mínim (art.º 36) que s'ha volgut convertir en algunes èpoques en màxim i ha

sofert descomptes faltant al Concordat (art.º 30), però malgrat tot podem afirmar que jamai ha arribat a l'igual de les rendes que tenia l'Església. Canga-Argüelles calcula que l'import del delme que anualment cobrava l'església pujava a finals del segle XVIII a 92.000.000; hem d'advertir que aquest dret era l'ingrés més important de la mateixa.

En l'any 1913 les quantitats pressupostades pel Culte i Clerecia fou de pessetes 40.311.078, però la que vertaderament varen cobrar, degut a descomptes, fou de 33.678.814, actualment és de 66.900.000 pessetes. Cal advertir que en aquestes hi és comprés tot, absolutament tot el pressupost eclesiàstic de l'Estat. Basta veure La «Gazeta de Madrid» per no fer el ximple com un periòdic anticlerical figuerenc que conjugava centenars de milions que els capellans es mengen del Pressupost espanyol i el comparava amb Instrucció Pública. Veïeu les dades exactes:

Obligacions eclesiàstiques (Personal, Culte, Reparació i Conservació de temples, etc). 69.900.000 Ptes.

Instrucció Pública (sense comptar Marroc ni ingressos generals de Instituts i Universitats) 244.037.335.

Exèrcit (inclòs Marroc) 797.287.859.

Vet aquí en síntesi un problema que és té de resoldre i resoldre en justícia, aplicant les lleis, no les divines, ni les humanes, ni les dictatorials, sinó les naturals, per arribar a assolir la concòrdia que tots volem.

REMY.

(1) Deonce de Lavergue (1861) no reconeix aquest punt, ja que els camps de les col·lectivitats poden ésser molt més ben cultivats que els dels particulars, donant per tant major utilitat.

(2) Piernas Hurtado i d'altres reconeixen que la desamortització espanyola fou un desastre.

A despit de les coaccions revolucionants, el manifest contra l'expulsió de les ordres religioses ha estat signat per 184.000 catalans conscients i lliures.

L'encís dels teus cabells

*Oh, tos cabells no sé que tenen
que, quan els veig mon cor encenen!
No sé que tenen tos cabells
que, quan et veig, sols veig a ells!*

*Formen, els fils de sa madeixa,
els ferros dolços de la reixa
que guarda dins tot el cor meu
que ja no ho és, que sols és teu.*

*Són els brançals de l'harmonia
que, tot cantant, dintre teu nia;
són els raigs dolços que en la nit
fan creure als ulls que el Sol ha eixit.*

*Posen damunt de ta breu cara
l'onatge etern de la mar clara;
posen la vida en el cap teu
i ta figura dintre meu.*

*Són or, són foc, fruit que madura;
són llum, encís, raig de mel pura...
Oh que tindran els teus cabells
que, quan et veig, sols veig a ells?...*

RAFAEL VILÀ BARNILS.

NOTICIES

EL GEST ELEGANT

Durant la setmana ha estat objecte de tota mena de comentaris laudatoris l'actitud digna en que ha sabut col·locar-se el nostre Ajuntament republicà, amb ocasió de la tristament cèlebre proposició demanant l'expulsió dels jesuïtes que a tants d'ajuntaments catalans ha fet claudicar.

El de Figueres ha tingut el gest elegant que correspon a la Ciutat cap i casal de la galania empordanesa. Amb la sola i natural excepció del senyor Pascal ha tancat amb un colofó esplèndid la baixa campanya. Figueres ha dit al Govern que pot contar amb la seva lleialtat per fer el que cregui més convenient al be de la República, que no és amb antiliberals expulsions com és forfítica, sinó amb l'agermanament de tots els ciutadans.

LA VEU DE L'EMPORDÀ vol fer-se ressó del bon efecte que l'actitud municipal ha produït a la veritadera Figueres. I vol felicitar a tots els concellers per l'acord de franca liberalitat que els honora, d'una manera especial el bon conceller senyor Puig Pujades, autor de la proposició que servi d'enlairadora bandera.

El gest elegant de l'Ajuntament, a despit de les pressions incívils dels de casa mateix, és digna de remarcar amb sincera lloança. Figueres és massa gran per a lligar-la a la revoltant carnavalada demagògica.

Advertiment als subscriptors forans

Aquesta Administració havent de procedir a la rectificació de ses llistes de subscripció, suplica als subscriptors de «LA VEU DE L'EMPORDÀ», de fora, que se serveixin posar al corrent en llurs subscripcions, advertint-els-hi que els que es trovin endarrerits en el pago de les mateixes, si per tot el mes corrent no hagin abonat sos atrassos, o almenys no ens hagin notificat són desitg de continuar afavorint-nos amb llur agrada cooperació, deixarem d'enviar-s'hi el periòdic. Tinguent present que poden enviar l'import en la forma que més els convingui.

— A preu de fàbrica poden adquirir waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

☀ Ahir, divendres, a tres quarts de deu de la vetlla, el benemèrit Foment de la Sardana de nostra ciutat, va donar una audició de sardanes a la part baixa de la Rambla, a càrrec de la renomada cobla «La Filharmònica» de la localitat, executant un escollit programa. La Placeta estava curulla de gent, on hi abundava el jovent, doncs la nit hi acompanyava.



☀ Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del batalló de muntanya n.º 3, sota la direcció del músic major senyor Pau Navarro, executarà a la Rambla el següent programa: «My Rock», Fox, Nicholls; «Nicolás», Chotis, Planas; «La Meiga», Intermedio, Garidi; «La Verge Catalana», Sardana, Ruera.

Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

☀ Per a la primera quinzena d'agost està anunciada la boda del distingit jove farmacèutic, d'aquesta ciutat, En Joan Xirau i Palau, amb la gentil senyoreta Na Maria dels Angels Vayreda i Trulloll. Felicitem a l'avanzada a la futura parella i a ses respectives distingides famílies.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arriar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

☀ Ha sigut ascendit a Jutge de terme el d'aquesta ciutat Sr. Apolinar de Cáceres, quedant però exercint el càrrec en la mateixa. Felicitem coralment al agraciat per tan merescuda distinció.

Un setmanari figuerenc, rabiosament, ridiculament anticlerical, que està fent oposicions al títol de «Pebrot II», afirmava dies enrera que si els homes poguéssin desbatejar-se no quedaria un catòlic per medicina.

En efecte: hem mirat les actes del Registre civil i en el que va de cinc anys, SOLAMENT UN MATRIMONI ha estat fet fora de l'Església Catòlica. I cal fer constar que entre els redactors i simpatitzants de l'esmentada publicació són varis els casats.

Està vist que una cosa és predicar barroerament... i l'altra desbatejar-se.

☀ En virtut de sentència dictada pel Tribunal Suprem ha estat confirmat el fall donat pel Tribunal de Girona, al Plet interposat per Salvador Trias, contra acord de l'Ajuntament de Lladó, en virtut del qual se'l destituí del seu càrrec de Secretari d'aquella vila.

Segons el fall de referència, el senyor Trias és reposat en el seu càrrec i els regidors (que són dels de la Dictadura) que firmaren la destitució deuen satisfer els seus devengats pel funcionari.

Representà i defensà a dits regidors el llavors alcalde de la dictadura a Girona Sr. Bartrina i Mas.

—Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables

:: condicions de qualitat i de preu ::

— CASA CENTRAL —

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

St. Pere de Roda

Oficiosament acabem de conèixer l'acord que el Govern de l'Estat espanyol ha prés en el sentit d'atorgar un crèdit de 40.000 ptes. per a esmerçar-les en obres de consolidació del que resta encara del famós Monestir de Sant Pere de Roda.

Aquest interessant acord té el seu origen. L'extingida Diputació de Girona presidida per Emili Saguer, acordà l'any passat destinar un crèdit de 40.000 ptes. per a salvar els vestigis de Sant Pere de Roda amb la condició de que l'Estat votés un crèdit igual per al mateix objecte.

Aquell Monestir acabava d'ésser elevat a la categoria de monument històric-artístic.

Els moments, doncs, gràcies a la bona disposició del Govern de Madrid i la diligència de la Diputació, han estat propicis per a salvar el que queda encara el famós cenobi del qual en sortí aquella famosa Bíblia composta pels benedictins que residien a Sant Pere i que avui ens la tenen els fran-

cesos de París.

Aquest crèdit de 80.000 ptes. serà certament insuficient per a portar a terme les obres que reclamen aquelles venerables ruïnes. Però, si com esperem, els encarregats d'esmerçar-les tenen consciència del seu comès, confiem que el crèdit serà suficient per a salvar de l'enderrocament total aquell cenobi.

Tots els catalans reberan joiosos aquestes notes. Es tracta de conservar aquelles pedres mig abandonades a la devastació i al temps destructor.

Sant Pere de Roda serà sempre pels catalans un record venerable. El record de l'obra de la famosa ordre benedictina que fou la que en els moments en que Catalunya vivia els anys de l'infantesa, sabé imprimir a la Pàtria els senyals de la civilització cristiana.

Així homenatgem, a la vegada l'ordre benedictina la qual avui, en plena efervescència revolucionària, persisteix en la seva gran obra cultural que és orgull de l'església catalana.

(De «El Gironès.»)

El Rhin

¡O bella Germania!

Serpent majestuosa d'aigua fresca manantial de vida i de salut, en tu l'home somriu, treballa i pesca i cap al tard s'hi balanceja el seu llau.

Els teus castells que't fan de centinella s'envegen l'un amb l'altre, tu a tu, puig volen veure tots hermosa i bella la seva silueta en el teu fons oscur.

La montanya i planúria que't rodeja et fan veure com si fossis un bell gorc i fins el cel ta lluentó enveja puig l'enlluerna el teu bell esplendor.

De la nau que tots els jorns hi rema la teva aigua l'hi fa de fonament i rema amb fúria, que el teu emblema no és de riu, tu vas contra-corrent.

En tes aigües hi dormen enllotades les galeres d'una guerra que ha passat i en les nits somnien a vegades jels Rhin! i la trinxera del soldat.

JOAN PUIG DALMAU.

Mannheim, Maig de 1931.

= Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.

Moviment de Població

comprensiu del dia 4 de juliol a la data

Baptismes

Joaquima Pinsach Carolà. — Fermí Quintana Maurici. — Josep Maille Batiste. — Josep Pagès Algans.

Matrimonis

Josep Ullastre Defis amb Maria Falcó Guardiola. — Laureà Giménez Sánchez amb Rosari Cufi Albrusé.

Defuncions

Joaquima Font Carolà, 53 a. c.

Ciudadà! Tu que pots, deus pensar en els desgraciats. Recordat del nostre Hospital. Una caritat, una deixa, per humanitat!

Mercat del dijous

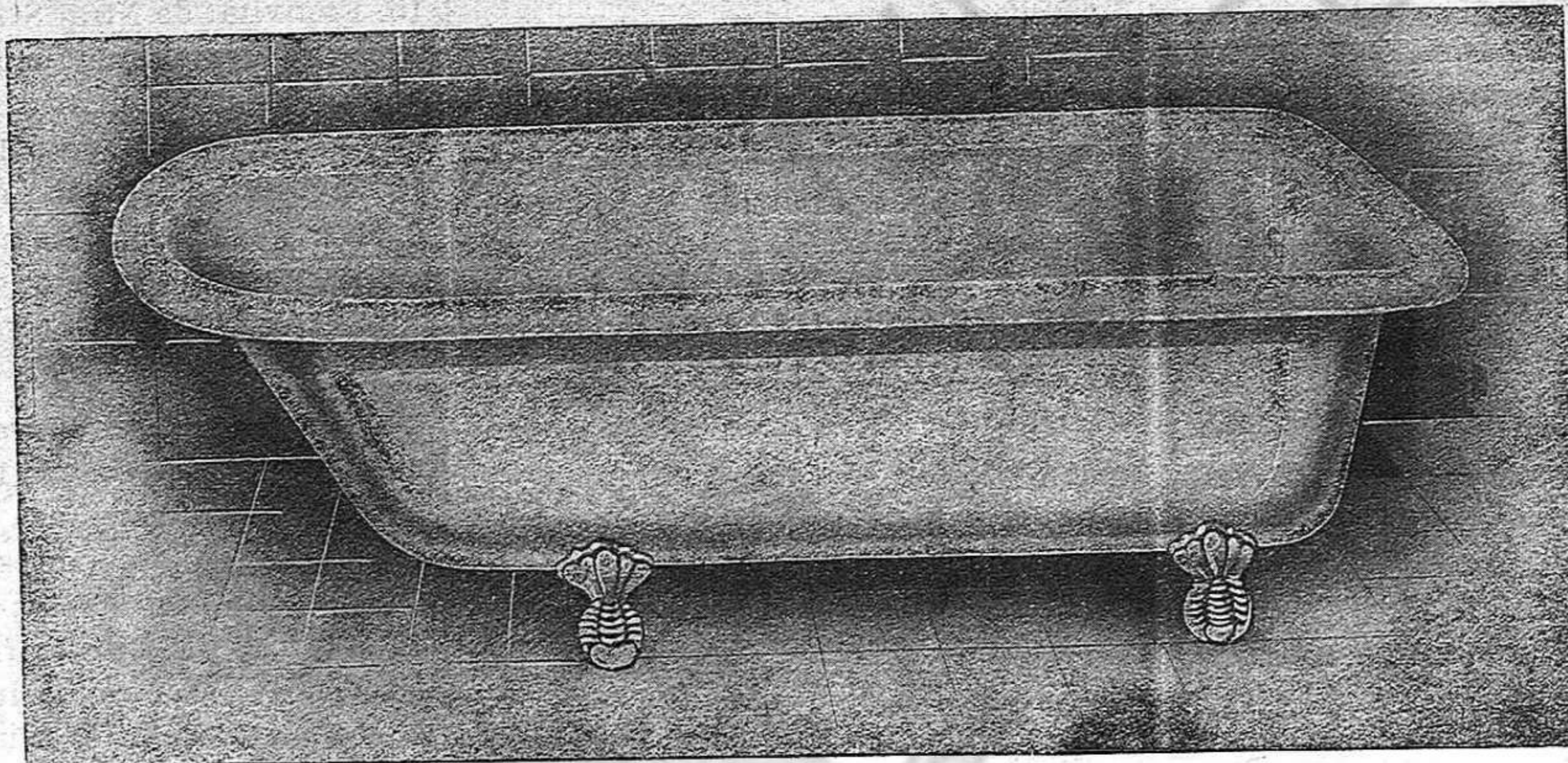
Blat.	de 36'25 a 37'50	Hectolitre
Mestall.	> 32'50 a 35'00	>
Segla.	> 33'75 a 35'00	>
Ordi.	> 20'00 a 21'25	>
Civada.	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro.	> 35'00 a 36'25	>
Mill.	> 36'25 a 37'50	>
Mongets.	> 62'50 a 65'00	>
Cigrons.	> 65'00 a 67'50	>
Faves.	> 33'75 a 35'00	>
Veces.	> 35'00 a 36'25	>
Mongets.	> 72'50 a 75'00	>
Oil.	> 120'97 a 145'16	>
Patates noves	> 22'50 a 25'00	Quintá m.
Patates velles	> 30'00 a 35'00	>
Tossino.	> 19'00 a 20'00	10 quilos
Anyells.	> 50'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 70'00 a 00'00	una
Anecs.	> 11'00 a 13'00	parell
Gallines.	> 15'00 a 20'00	>
Pollastres.	> 11'00 a 16'00	>
Conills.	> 9'00 a 12'00	>
Oques.	> 12'00 a 13'00	una
Ous.	> 3'00 a 3'10	dotzena

Barotaleo Ausonia

Els millors pols de talc per a l'higiene de la pell.

Es venen a tot-arreu a 0'80 Ptes. el pot de cartró.

Water-closets complets.



Water-closets complets.

Instal·lacions Sanitàries d'Aigua, Gas i Electricitat

Cambres de bany completes compostes d'UNA BANYERA, UN LAVABO, UN WATER i UN BIDET.

Tot això ho trobareu a la

Lampisteria Viñas, Prat de la Riba, núm. 22

Així mateix hi trobareu tota classe d'aparells sanitaris.

Aparells de Ràdio CLARION, els més selectes, per 975 pessetes.

Representant a Figueras i la Comarca: LAMPISTERIA VIÑAS. — VENDES AL CONTAT I A PLASSOS.

Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets-encàrrecs, gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colon, n.º 3
Telèfon, 24050

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4
Telèfon, 30

Automòbils de lloguer i Taxis

Omnibus Pullman per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva, FIGUERES-BARCELONA

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clínicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

La Tintoreria Francesa

posa en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general, que havent canviat tot el personal i renovat completament els seus tallers, quedant aqueixos a l'altura dels més avançats, s'ofereix per a servir millor que mai tots els encàrrecs a n'ella confiats.

Els dols s'entreguen al dia. — Negre sòlid de to inalterable. Gran varietat en colors de moda.

S'ha donat vostre compte de la quantitat de polvor, brutícia i microbis que conté un trajo que tots els dies porta vostre pels carrers, en llocs públics, en la cambra del malalt i en tots els llocs?

Aquest trajo necessita ésser rentat amb regularitat, el mateix que la seva roba interior.

Llimpiem pel procediment en sec i planxem a vapor pel sistema americà, modern i sanitari.

Taller de plisats, calads i bordats.

Promptitud en els encàrrecs.

TINTORERIA FRANCESA

JOAN MARAGALL, 11
(abans Presó)

FIGUERES

La DROGUERIA

El Siglo

de ANTONI CARRERAS

ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo
12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelegrafia — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

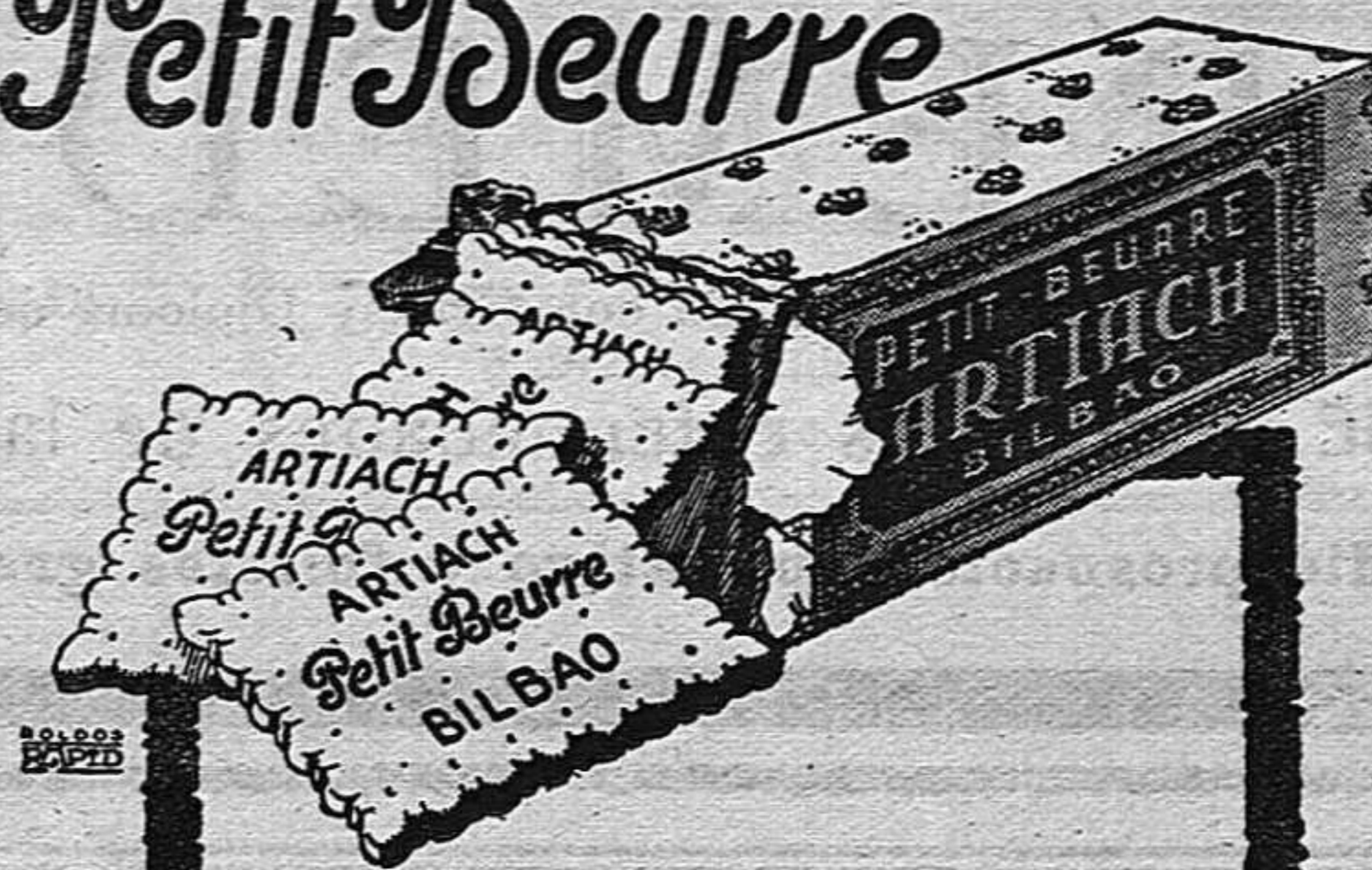
Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Com.panyia: Plaça Medinaceli, 8.

LOS PAQUETES DEL SABROSO

Petit Beurre



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



AGRICULTORS

L'aigua és la vostra riquesa.

Instal·leu

Bombes Klein

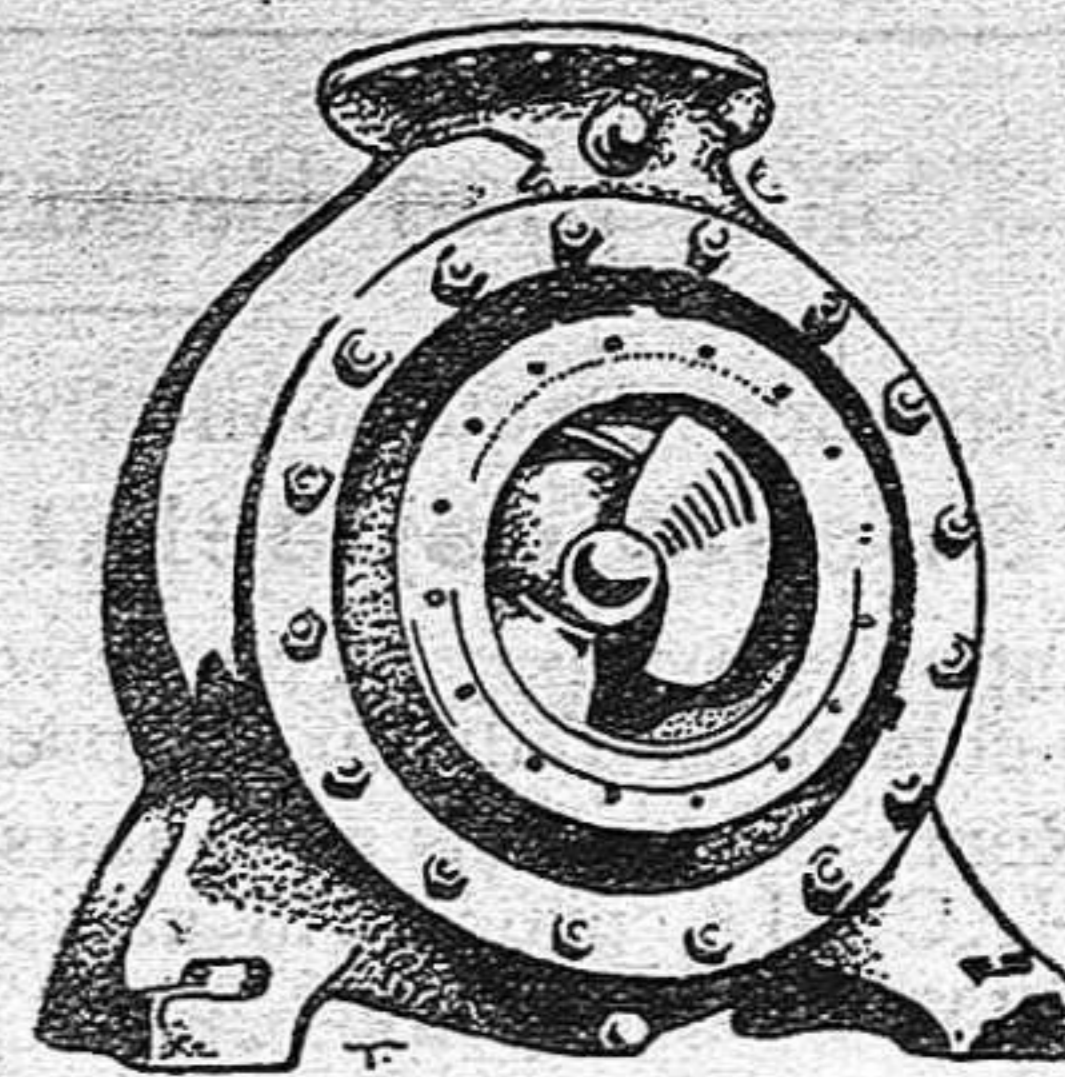
Màxim rendiment.

Mínim gasto.

Consulteu sempre a

« El Material Industrial, G. A. »

Lauria, 56 - BARCELONA - Teléfono 20524

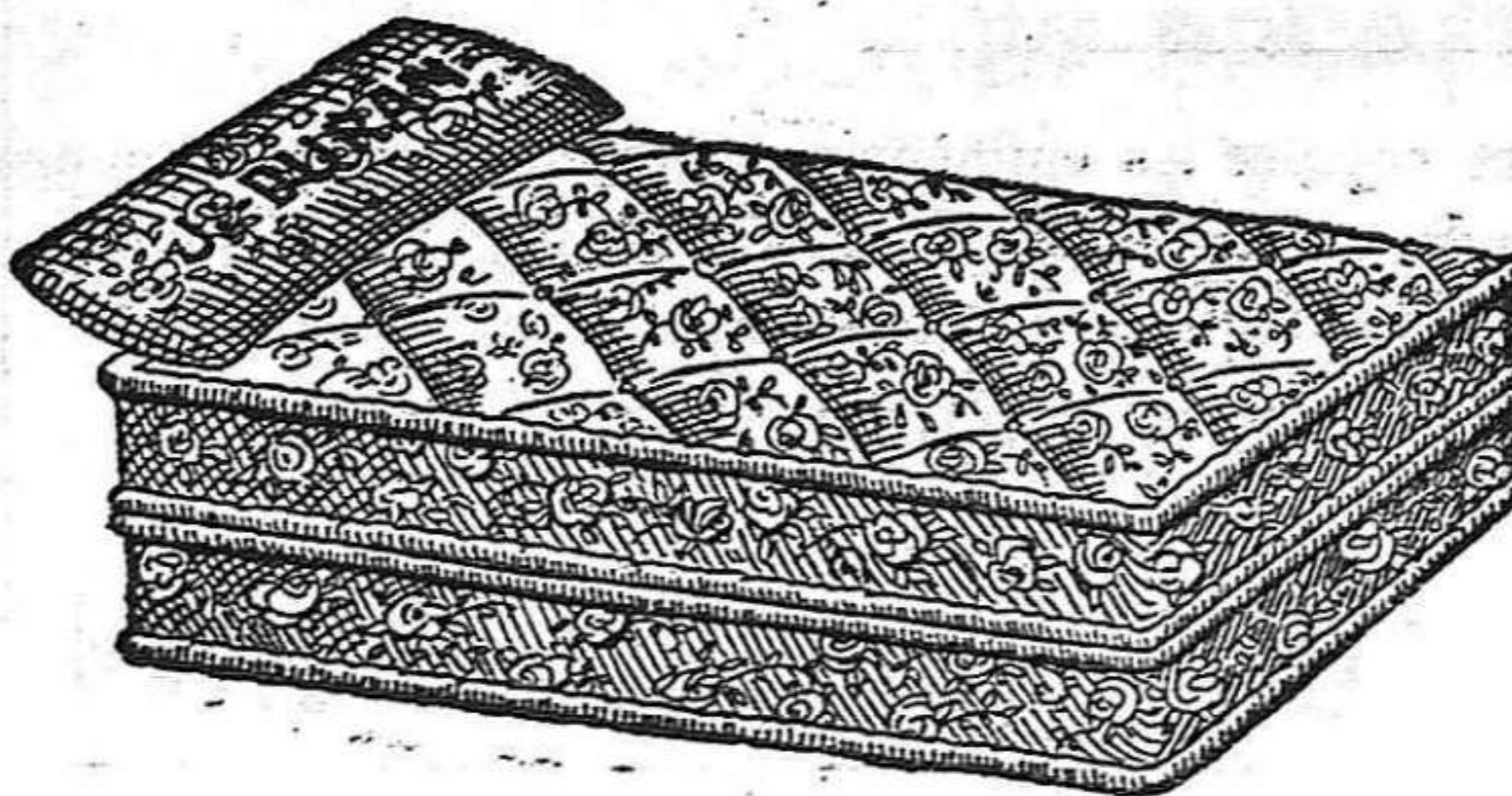


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª 13.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'35	17'43	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª 13.ª
Missatger	20'57	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª 13.ª
Exprés	11'28	11'29	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'20	15'38	2.ª 13.ª surt G.ª
Exprés	16'27	16'28	1.ª 13.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Salz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant
per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA